

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة بابل
كلية التربية الأساسية

أثر ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي

رسالة قَدّمها

جليل كريم نهد السويدي

إلى مجلس كلية التربية الأساسية في جامعة بابل
وهي جزء من متطلبات نيل درجة ماجستير تربية
(طرائق تدريس اللغة العربية)

إشراف

الأستاذ المساعد الدكتور

صباح نوري الحرزوك

الأستاذ المساعد الدكتور

فاصل ناھي عبده عون

2006م

1427ھ

الإهداء

إلى :

✽ معلم الإنسانية الأول الحبيب المصطفى

(صلى الله عليه واله وسلم) راجياً شفاعته .

✽ بلد الحضارات ومهبط الرسالات ...

. وطني العراق .

✽ من غرس الأمل في نفسي وأبصرني النور

روح والدي .. براً ووفاءً

✽ أجمل معنى وأعذب لفظ في حياتي

أمي

✽ السلف الصالح من علماء آل السويدي

✽ عضدي في الحياة أخوي .. حيدر - علي .

✽ الشمعة التي أنارت ظلمات طريقي زوجتي .

✽ البسمات التي أزالته همومي أولادي

قاسم - ضرغام - مصطفى - مرتضى - زهراء - هدى

جليل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أهـ ٢٠٠٦

إقرار المشرفين

نشهد أن إعداد هذه الرسالة الموسومة بـ (أثر ثلاثة أساليب
تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي)
التي قدمها الطالب (جليل كريم فهد السويدي) جرى تحت إشرافنا
في جامعة بابل - كلية التربية الأساسية ، وهي جزء من متطلبات نيل درجة
ماجستير في التربية / طرائق تدريس اللغة العربية .

المشرف الآخر

المشرف الأول

أ.م.د صباح نوري المرزوك

أ.م.د فاضل ناھي عبد عون الجبوري

بناء على التوصيات المتوافرة أشرح هذه الرسالة للمناقشة .

أ.م.د حمزة عبد الواحد حمادي

رئيس قسم الدراسات العليا

التاريخ : / / 2006

بسم الله الرحمن الرحيم

قرار اللجنة المناقشة

نشهد نحن أعضاء لجنة المناقشة أننا اطلعنا على هذه الرسالة الموسومة بـ (أثر ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي) وقد ناقشنا الطالب (جليل كريم فهد السويدي) في محتوياتها وفيما له علاقة بها، ونعتقد أنها جديرة بالقبول لنيل درجة ماجستير في التربية / طرائق تدريس اللغة العربية بدرجة (جيد جداً عالي) .

رئيساً
أ.م.د. مثنى علوان الجشعمي

عضواً
أ.م.د. حمزة عبد الواحد حمادي

عضواً
أ.م.د. عمران جاسم

عضواً
أ.م.د. حمد الجبوري

عضواً ومشرفاً
أ.م.د. صباح نوري المرزوك

عضواً ومشرفاً
أ.م.د. فاضل ناھي عبد عون الجبوري

مصادقة مجلس الكلية
صدقها مجلس كلية التربية الأساسية / جامعة بابل بتاريخ : / / 2006

العميد
أ.م.د. عباس عبيد حمادي
التاريخ : / / 2006

بسم الله الرحمن الرحيم

شكر وامتنان

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على اشرف المرسلين محمد (صلى الله عليه واله وسلم) المبعوث الأمين هدى ورحمة للعالمين . وعلى اله الطاهرين وأصحابه المنتجبين وبعد:

إن الشكر سمة المعترفين بالإحسان، وميدان الشاكرين من أهل الامتنان ، لذا سأمكت طويلاً في رحابه وارشف كثيراً من رضابه .

يسر الباحث وقد أنهى إعداد رسالته أن يقدم كلمة شكر قاصدة عن إيفاء أناس كثيرين حقهم ، لأنهم بدأوا الفضل بعطائهم ومواقفهم النبيلة التي ستبقى دينا يطوق عُنقي ما دُمْتُ حياً .

وأبدأ بالشكر الجزيل لأستاذي المشرف الأول الدكتور فاضل ناهي عبد عون، لما تحمّل من جهد كبير في إتمام هذه الرسالة ، وانه لم يأل جهداً وإخلاصاً بإخراجها بالصورة التي هي عليها ، أبقاه الله وبارك جهده ، ونفع الناس بنافع علمه .

وأقدم شكري وتقديري لأستاذي المشرف الآخر الدكتور صباح المرزوك ؛لما بذل من جهد علمي ورأي سديد ونصح أمين في انجاز هذه الرسالة وتصحيحها لغوياً . والى من تجشم عناء قراءة هذه الرسالة ، وأهدى من علمه الباقيات من أجمل دوحة، أساتيذي رئيس لجنة المناقشة وأعضائها، رعاهم الله خير رعاية، وفتح عليهم بصائر العلم والدراية . ومن باب العرفان بالجميل يقدم الباحث شكره وامتنانه إلى عمادة كلية التربية الأساسية عميدا وأساتذة وموظفين ؛ لما قدموه من دعم أسهم في تسهيل مهمة الباحث في عمله .

وأقدم شكري وامتناني الخالصين إلى الدكتور عبد الستار مهدي علي لما قدم لي من عون ونصح فجزاه الله عني أفضل الجزاء وأطال الله في عمره .

وأقدم شكري الخالص إلى الدكتور حمادي محمد راضي العوادي - مدير عام تربية بابل ؛لما أحاطني به من رعاية خاصة وما أسبغته علي من فضل عميم فألف شكر وله التوفيق .

ويسر الباحث أن يشكر لجنة الخبراء والمحكمين على آرائهم القيمة وملاحظاتهم
السديدة ، ونصائحهم التي أضاءت للباحث طريقه الذي ارتاده .

ويدعوني الاعتراف بالوفاء أن أشكر الدكتور محمد حسن محي الدين والأخ
محمد علي محي الدين لما قدماه من جهود ومساعدة وتعاون مخلص في انجاز هذا
البحث.

وأوجه الشكر الى الدكتور جاسب فنوخ لجهوده الكبيرة في ترجمة ملخص هذا
البحث باللغة الانكليزية .

وأقدم كلمة شكر لزملائي في الدراسات العليا فلا أنسى أنفاسهم الطيبة التي
رافقتني في المواقف الصعبة وأخصّ منهم الأخ هاشم راضي العوادي ؛لما أبداه من
فضل ومساعدة .

وأقدم الشكر الجزيل إلى إدارة إعدادية القاسم (عليه السلام) للبنين ومدرسيها
وظلابها لما أبدوه لي من مساعدة وتعاون في تسهيل إجراءات البحث تجريبياً .

ولا يفوتني أن أقدم شكري واعتزازي الى كل من مدّ لي يد العون والمساعدة
فجزاهم الله خير الجزاء وأحسن إليهم .

وأرجو من الله العلي القدير أن يوفقنا لما فيه خير ديننا ولغتنا . واني لأعتذر عن
الخطأ والزلل ، وسبحان من لا يخطئ داعياً الله سبحانه وتعالى ان يوفق الجميع لما فيه
الخير والشكر لله أولاً و آخرأ .

جليل

السويدي

ثبت المحتويات

الصفحة	الموضوع
	الإهداء
	شكر وامتنان
2 - 1	ثبت المحتويات
3	ثبت الجداول
5 - 4	ثبت الملاحق
9 - 6	ملخص البحث
35 - 10	الفصل الأول : التعريف بالبحث
32- 11	أهمية البحث والحاجة إليه
32	هدف البحث وفرضيته
32	حدود البحث
35 - 33	تحديد المصطلحات
52 - 36	الفصل الثاني : دراسات سابقة
45 - 37	دراسات عربية
48 - 46	دراسات أجنبية
52 - 49	مناقشة الدراسات السابقة
71 - 53	الفصل الثالث : منهج البحث وإجراءاته
54	أولاً: التصميم التجريبي
55	ثانياً: مجتمع البحث وعيّنته
63 - 56	ثالثاً: تكافؤ مجموعات البحث
63	رابعاً: أداة البحث
64	صدق الأداة
64	ثبات التصحيح

65	خامساً: طريقة إجراء التجربة
65	تحديد المادة العلمية
66 66	إعداد الخطط التدريسية ضبط المتغيرات الدخيلة
68	أسلوب إجراء التجربة
69	تطبيق الاختبار
69	تصحيح الاختبار
71 - 70	سادساً: الوسائل الإحصائية
79 - 72	الفصل الرابع : عرض النتائج وتفسيرها
76 - 73	عرض النتائج
79 - 76	تفسير النتائج
84 - 80	الفصل الخامس :
82-81	1. الاستنتاجات
83	2. التوصيات
84	3. المقترحات
97 - 85	المصادر والمراجع
96 - 86	المصادر العربية
97	المصادر الأجنبية
183 - 98	الملاحق
A- C	ملخص البحث باللغة الانكليزية

ثبت الجداول

الصفحة	عنوان الجدول	رقم الجدول
55	أسماء مدارس البنين الثانوية والإعدادية النهارية في محافظة بابل - قضاء الهاشمية التي يتكون الصف الخامس الأدبي فيها من ثلاث شعب فأكثر	1
56	عدد طلاب مجموعات البحث الأربع قبل استبعاد الراسيين وبعده وطريقة تدريس كل مجموعة	2
57	المتوسطات والانحرافات المعيارية للعمر الزمني للطلاب محسوباً بالشهور ، ودرجة اللغة العربية والاختبار القبلي	3
58	تحليل التباين لمتغير العمر الزمني لمجموعات البحث الأربع	4
59	نتائج تحليل التباين لمتغير التحصيل في مادة اللغة العربية في الامتحان النهائي للعام 2004-2005 لمجموعات البحث الأربع	5
60	تكرارات التحصيل الدراسي لآباء طلاب مجموعات البحث الأربع وقيمة (كا ²) المحسوبة والجدولية	6
61	تكرارات التحصيل الدراسي لأمهات طلاب مجموعات البحث الأربع وقيمة (كا ²) المحسوبة والجدولية	7
63	تحليل التباين لمتغير الاختبار القبلي لمجموعات البحث الأربع	8
73	المتوسط الحسابي والانحراف المعياري والتباين لدرجات مجموعات البحث في الاختبار البعدي	9
74	تحليل التباين بين درجات طلاب مجموعات البحث الأربع في الاختبار البعدي	10
75	اختبار تيوكي لمعرفة أدق فرق ذي دلالة إحصائية بين مجموعات البحث الأربع	11

ثبت الملاحق

الصفحة	عنوان الملحق	رقم الملحق
99	أعمار طلاب مجموعات البحث محسوباً بالشهور	1
101	الدرجات النهائية لطلاب عينة البحث في اللغة العربية للعام السابق (الصف الرابع العام) 2005-2004	2
103	درجات طلاب عينة البحث في الاختبار القبلي	3
105	درجات عينة ثبات تصحيح الاختبار القبلي بالاتفاق مع مصحح آخر	4
107	درجات عينة ثبات تصحيح الاختبار القبلي بطريقة الاتفاق مع الزمن	5
109	اختيار موضوع الاختبار القبلي	6
111	أسماء الخبراء والمحكمين الذين عرضت عليهم الموضوعات التعبيرية ومعايير التصحيح والخطط الدراسية	7
113	اختيار معيار للتصحيح	8
117	فقرات معيار الهاشمي ودرجاتها وتوزيع درجة الفقرة على عناصرها	9
121	تشبيت عنوانات كتب أدبية	10
122	اختيار موضوع للاختبار البعدي	11
123	درجات طلاب مجموعات البحث الأربع في الاختبار البعدي	12
125	درجات عينة ثبات تصحيح الاختبار البعدي بطريقة الاتفاق مع مصحح آخر	13
127	درجات عينة ثبات تصحيح الاختبار البعدي بطريقة الاتفاق مع الزمن	14
129	اختيار موضوعات تعبيرية للمجموعة الضابطة	15
130	اختيار النصوص الأدبية	16
133	موضوعات التعبير للمجموعة التجريبية التي تدرس بأسلوب تحليل نصوص أدبية بصيغتها النهائية	17
140	خطة أنموذجية لتدريس التعبير بأسلوب تحليل نصوص أدبية مختارة	18
147	اختيار الموضوعات الإنشائية الجاهزة	19

149	الموضوعات التي اتفق الخبراء على صلاحيتها للمجموعة التي تدرس باسلوب الإنشاءات الجاهزة	20
161	خطة انموذجية لتدريس التعبير باسلوب الموضوعات الإنشائية الجاهزة	21
165	ثلاث خطط تدريسية انموذجية لتدريس التعبير	22
166	الموضوعات التي اتفق الخبراء على صلاحيتها للمجموعة التجريبية التي تدرس باسلوب المطالعة الخارجية	23
167	خطة انموذجية لتدريس التعبير باسلوب المطالعة الخارجية	24
176	خطة انموذجية لتدريس التعبير بالطريقة التقليدية	25
179	تحليل النصوص الادبية المختارة (انموذج لتحليل نص واحد)	26

ملخص البحث

أهمية البحث :

تعد اللغة أداة الاتصال ووسيلة التفاهم بين البشر ، ومظهر الإنسانية المميز الذي خصّ الله تعالى به الإنسان من بين فصائل المخلوقات ، فهي للأمة روحها والعامل الأول في تكوينها وعن طريقها يمكن للإنسان الحكم على المستوى الثقافي والفكري لأية أمة ، لأنها المرآة التي يبدو على وجهها حالة الأمة وما هي عليه من ثقافة ورفعة وازدهار أو جهل وانحطاط .

واللغة العربية من بين اللغات التي انمازت بأهميتها ومكانتها السامية ، ظهرت كاملة الأوصاف والمعاني . وقد اختارها الله تعالى لتكون لغة وحيه (إنا أنزلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون) * . وهذا يعدّ اكبر حدث في تاريخها إذ أعطاها النمو والمكانة قديماً وحديثاً . وفي العربية حياة وجمال ، وان فيها أدباً وفكراً ، وتراث أمة ودين أجناس .

لقد اختار الباحث التعبير لأنه من المهارات الرئيسة التي يتوخاها تعليم اللغة العربية ، ولذا تنصرف إليه العناية ، ويناله القدر الكبير من الاهتمام . ولأهمية التعبير من بين فروع اللغة العربية ، فقد جعله اللغويون في قمة فروع اللغة العربية فهو غاية وما سواه وسائل لتحقيق هذه الغاية .

وعلى الرغم من أهمية التعبير إلا انه لم يلق من الاهتمام الكافي في مدارسنا ويرجع السبب في ذلك الى القصور في طرائق تدريسه عن القيام بمهامه وبلوغ أهدافه ، وان أهم ما يميز التعبير السليم اهتمامه بصحة الأفكار وترتيبها بشكل متسلسل واختيار اللفظ المناسب للتعبير ، وان عدم الدقة في التعبير يترتب عليه فوات الغرض وضياع الفائدة ، وأثره واضح في إخفاق الطلبة ، وفقد الثقة بالنفس ، وتأخر نموهم الاجتماعي والفكري ، وان التعبير الجيد من أسس التفوق الدراسي في المجال اللغوي .

ويرى الباحث ان هناك ظاهرة لايمكن إخفاؤها ، وهي وجود كثير من الطلبة في المدارس الثانوية والإعدادية لا يستطيعون التعبير بصورة جيدة ، إذ نلاحظ عجز الطلبة في مراحل التعليم جميعها عن الانطلاق والاسترسال في التعبير ، كما نلاحظ

زهدهم فيه وإعراضهم عنه ، وعدم قدرتهم على إدراك المواقف التي ينتهي عندها المعنى . على الرغم من أهمية التعبير الذي يعد وسيلة التفاهم بين الناس لتنظيم حياتهم وقضاء حاجاتهم ، والهدف الذي ترمي إليه فروع اللغة العربية جميعها .

وأهم أسس التفوق الدراسي في مجال اللغة . والمظهر الصادق لقوة تفكير الطالب في نفسه والأشياء التي حوله ، إلا انه لم يلق من الاهتمام الكافي في مدارسنا وقد يرجع السبب في ذلك الى القصور في طرائق تدريسه ، لان أهم ما يميز التعبير السليم اهتمامه بصحة الأفكار وترتيبها بشكل متسلسل واختيار اللفظ المناسب .

وقد أجمعت الدراسات التي اطلع عليها الباحث على وجود ضعف ظاهر في هذه المهارة اللغوية لدى الطلبة في المراحل التعليمية المختلفة .

ومن هنا وجد الباحث ان من الضروري إجراء دراسة تتناول تعرف ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي وذلك للكشف بصورة موضوعية عن أهم ما يعوق الطلبة الى التعبير السليم وإكسابهم مهارات واتجاهات وعادات وقيم جديدة لكون التعبير ترجمة لنشاط الإنسان وأهميته تكمن في ان كل إنسان يحتاج إليه .

وانطلاقاً من أهمية التعبير و لضعف الطلبة فيه ، ولكونه لم يحقق الأغراض التي يراد له أن ينتهي إليها ، و لقلّة الدراسات التي تعرضت لأثر ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري ، رأى الباحث أن يخضع هذه الأساليب للتجريب ليسلط الضوء على هذا الموضوع المهم في ميدان تدريس اللغة العربية فكان أسلوب تحليل نصوص أدبية الأول ، وأسلوب المطالعة الخارجية الثاني ، أما الأسلوب الثالث فهو تقديم الإنشاءات الجاهزة .

هدف البحث :

يهدف البحث الى تعرّف اثر ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي .

فرضية البحث :

1- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط تحصيل المجموعات التجريبية الثلاث من طلاب الصف الخامس الأدبي ، التي تدرس المجموعة الأولى منها التعبير بأسلوب تحليل النصوص الأدبية ، والثانية بأسلوب المطالعة الخارجية و الثالثة بأسلوب الإنشاءات الجاهزة ، ومتوسط تحصيل المجموعة التي تدرس التعبير بالطريقة التقليدية .

2- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط تحصيل كل من المجموعات التجريبية الثلاث من طلاب الصف الخامس الأدبي التي تدرس المجموعة الأولى منها التعبير بأسلوب تحليل النصوص والثانية بأسلوب المطالعة الخارجية والثالثة بأسلوب الإنشاءات الجاهزة .

حدود البحث :

عيّنة من طلاب الصف الخامس الأدبي في المدارس الواقعة خارج مركز محافظة بابل للعام الدراسي 2005-2006 .

ولتحقيق هدف البحث اختار الباحث قصدياً مدرسة من بين المدارس الإعدادية والثانوية النهارية الواقعة في قضاء الهاشمية . يمثل فيها طلاب الصف الخامس الأدبي (أ) المجموعة التجريبية الأولى طبق في تدريسها (أسلوب تحليل النصوص الادبية) ، و(ب) المجموعة التجريبية الثانية طبق في تدريسها (أسلوب تحليل المطالعة الخارجية) ، و(ج) المجموعة التجريبية الثالثة طبق في تدريسها (أسلوب الإنشاءات الجاهزة) ، و(د) المجموعة الضابطة الرابعة طبق في تدريسها (الطريقة التقليدية) ، وكان عدد طلاب كل مجموعة (25) طالباً .

كافأ الباحث بين طلاب مجموعات البحث الأربع إحصائياً باستعمال تحليل التباين الأحادي ، ومربع كاي في العمر الزمني ودرجات مادة اللغة العربية في الامتحان النهائي للصف (الرابع العام) للعام الدراسي 2004-2005 والتحصيل الدراسي للأبوين ودرجات الاختبار القبلي ولم تكن الفروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) .

طبق الباحث التجربة في 2006/2/12 من العام الدراسي 2005-2006 واستمرت (12) أسبوعاً ، اعدّ الباحث (6) موضوعات لكل أسلوب غطت المدة المحددة للتجربة ، واعدّ خططاً تدريسية للموضوعات المحددة للتجربة ، ولقياس الأداء التعبيري لمجموعات البحث في الموضوعات التي درّسها الباحث نفسه اختبر طلاب المجموعات الأربع في نهاية التجربة واعتمد معيار الهاشمي لتصحيح إجابات طلاب المجموعات التجريبية والضابطة .

أظهرت النتائج وجود فرق ذي دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) لمصلحة المجموعات التجريبية الثلاث والمجموعة الضابطة وفي ضوء هذه النتائج أوصى الباحث بما يأتي :

اعتماد أسلوب تحليل نصوص أدبية عند تدريس مادة التعبير في المرحلة الإعدادية ، وجعل درس المطالعة مميزاً وذا أهمية والابتعاد عن إذابته في حصص اللغة العربية الأخر ، وضرورة التأكيد على أهمية أسلوب الإنشاءات الجاهزة في تدريس التعبير .

واقترح الباحث إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على طالبات الصف الخامس الأدبي، وإجراءها في صفوف ومراحل دراسية أخر ، وإجراء دراسة مقارنة بين الدراسة الحالية وأساليب أخر .

الفصل الثاني

دراسات سابقة

أ- دراسات عربية

- 1- دراسة التميمي .1998
- 2- دراسة الوائلي .1998
- 3- دراسة حسين .2000
- 4- دراسة الفراجي .2000
- 5- دراسة البرقعاعي .2002
- 6- دراسة السلطاني .2002
- 7- دراسة عبود .2004
- 8- دراسة العبادي .2005

ب- دراسات أجنبية

- 1- دراسة كيرك ورفاقه .1981
 - 2- دراسة فكتوريا جوهير .1984
 - 3- دراسة مكنر .1985
- ج- مناقشة الدراسات السابقة .

الفصل الرابع

عرض النتائج وتفسيرها

أولاً : عرض النتائج .

ثانياً: تفسير النتائج .

الفصل الخامس

الاستنتاجات

التوصيات

المقترحات



. المصادر العربية .

. المصادر الأجنبية .

المصادر الأجنبية :

100. Chall, Jeat, Learning to read the Great Depte NewYourk ,
 . McGraw, Hill, Co, 1976
- 101 . Dreiver, James, A Dictionary of psychology, bthed.
 London, penguin Refweence book, 1971.
102. Good, V. carter: Dictionary of Education. NewYork: MC, Graw-
 Hall, Book Co. First Edition, second, second
 impression, 1945.
103. Kerk, Andrew , Daiker, Donald A , and Harenber , Hex
 "The Effects of inknsive combining on
 writing ability of college Treshmen" Long
 and STYLE, 1981.
- 104 . Michener, Darlenm "Effect of Reading Aloud to their garde
 students as Reflected in their written
 composition skills . DAL4606.A .P 545.1985.
105. Victoria, Ghou Haer, and Kutgleenm , Buychard
 "Direct Instruction Sunavization Skill"
 "Rearin Research Quarterly" Fall: 1984, xx, 11.

Abstract

The Arabic language is one of the languages that responds to the law of taking and giving and one of its characteristics is accepting from other languages to be developed and flourished and to be active in front of the learner especially, concerning the methods of teaching because the action of learner is the core that the methods of teaching is concentrated on .

If the language is a means of expression , therefore , the expression will include the features of this language and its characteristics because , it is necessary to support the language and take it from the period of rules (theory) in to practice . the expression has a great position in the life no one can be away from it in any time of his age.

Because of the importance of expression among the branches of Arabic language , the linguists make it above all its branches .

In spite of the importance of expression it doesn't take enough interesting in our schools . This due to the lack of methods of teaching in taking their roles in teaching to reach their aims .

The most important feature that characterize the expression is the interesting with the ideas and their arrangements respectively and choosing the suitable pronunciation for the expression and inaccuracy in expression leads to lose the advantages .

Due to the importance of the expression and the weakness of the learner in this subject and because this topic does not achieve its desires and there are few studies that deal with such a topic . therefore , the researcher tries to shed light on this topic in the field of teaching Arabic language the style used in this study is analyzing literary texts firstly the style of reading new passages secondly and the cast style is evaluating the ready – made paragraphs .

The aim of this study is knowing the effect of three teaching techniques in the performance of expression by the literary fifth class students .

This study is limited to the literary fifth class student in the schools located out of Babylon governorate .

The present study is hypothesized that : there is no difference statistically in the performance of expression among the three groups of the literary fifth class which study the expression by three different styles .

The instrument of this study is a test . It is a verse and the learners are asked to write in it .

The researcher used different statistical means to achieve his study such as : Pearson Corelation , ki square $(k)^2$ and analyzing the difference .

To achieve the aim of this study , the researcher chose randomly Al – Qasim Secondary School for boys and Al – Hashimiya Secondary School for boys .

The sample is divided in to four groups , the first one used analyzing the literary texts , the second groups used the style of analyzing the out – reading , the third groups used the style of

ready – made paragraphs while the fourth group which is the control group used the traditional style (method) and the number of every group is (25) learners .

The researcher applied the experiment in 12 / 2 / 2006 and it continued (12) weeks .The researcher prepared six topics for every style covered the material in the experiment , and also prepared teaching plans for these topics . In order to measure the performance of the learners in this topic , the researcher tested the learner at end of this experiment . The results appeared that there is difference at the level (0,05) for the three experimental groups .

According to the results , the researcher recommends that depending the style of analyzing literary texts in teaching the expression material in the preparatory stage and make the out – reading important .

The researcher suggests making a study which is similar to the present study on the literary fifth class girl – students and applied it in different stages . The researcher also suggests making a comparative study between the present study and other techniques .

The researcher

Ministry of Higher Education
and Scientific Research .
Babylon University
College of Basic Education

The Effect of three Teaching Techniques on the Performance of fifth Literary Class Students on the Expression Material

A thesis

Submitted to Council of the College of Basic Education , University
of Babylon in Partial fulfilment of the Requirements for the degree of
Master in Education in Methods of teaching Arabic Language

By :

Jaleel Kareem Fahad Al - Sweadi

Supervised by

Asst . prof .
Fadhil Nahi AbdUan(ph.D)

Asst . prof .
Sebah Noori Al – merzuk . (ph.D)

2006 A.D

1427 A .H

ملحق (4)

درجات عينة ثبات تصحيح الاختبار القبلي بالاتفاق مع مصحح آخر .

درجة المصحح الأول س س ²	ت	درجة المصحح الثاني ص ص ²	ت
6400	80	6241	79
2916	54	2304	48
4225	65	4225	65
2704	52	2916	54
4356	66	4761	69
2116	46	2500	50
6400	80	5625	75
5184	72	4624	68
3364	58	3844	62
2601	51	2209	47
4225	65	4096	64
1600	40	1936	44
3844	62	4356	66
3969	63	3364	58
2704	52	3249	57
5476	74	4356	66
5041	71	5476	74
2500	50	2916	54
4489	67	4489	67
5929	77	4624	68
3364	58	3844	62
2500	50	2401	49
3844	62	3249	57
6084	78	6084	78
4489	67	3969	63
3721	61	3721	61
3844	62	3600	60
2809	53	2601	51

3844	62	29	3844	62	29
4489	67	30	4096	64	30
5041	71	31	5184	72	31
4225	65	32		65	32
				4225	
3844	62	33	4356	66	33
3721	61	34	3364	58	34
4900	70	35	5476	74	35
2601	51	36	2500	50	36
3600	60	37	4489	67	37
3969	63	38	4900	70	38
5041	71	39	4356	66	39
2916	54	40		51	40
				2601	

مج س ² =160089	مج س ² = 6255001	مج س = 2501
مج ص ² =155771	مج ص ² = 6115729	مج ص = 2473
	معامل الارتباط = 0,91	مج س ص = 6184973

ملخص البحث

أهمية البحث :

تعد اللغة أداة الاتصال ووسيلة التفاهم بين البشر ، ومظهر الإنسانية المميز الذي خصّ الله تعالى به الإنسان من بين فصائل المخلوقات ، فهي للأمة روحها والعامل الأول في تكوينها وعن طريقها يمكن للإنسان الحكم على المستوى الثقافي والفكري لأية أمة ، لأنها المرآة التي يبدو على وجهها حالة الأمة وما هي عليه من ثقافة ورفعة وازدهار أو جهل وانحطاط .

واللغة العربية من بين اللغات التي انمازت بأهميتها ومكانتها السامية ، ظهرت كاملة الأوصاف والمعاني . وقد اختارها الله تعالى لتكون لغة وحيه (إنا أنزلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون) * . وهذا يعدّ اكبر حدث في تاريخها إذ أعطاها النمو والمكانة قديماً وحديثاً . وفي العربية حياة وجمال ، وان فيها أدباً وفكراً ، وتراث أمة ودين أجناس .

لقد اختار الباحث التعبير لأنه من المهارات الرئيسة التي يتوخاها تعليم اللغة العربية ، ولذا تنصرف إليه العناية ، ويناله القدر الكبير من الاهتمام . ولأهمية التعبير من بين فروع اللغة العربية ، فقد جعله اللغويون في قمة فروع اللغة العربية فهو غاية وما سواه وسائل لتحقيق هذه الغاية .

وعلى الرغم من أهمية التعبير إلا انه لم يلق من الاهتمام الكافي في مدارسنا ويرجع السبب في ذلك الى القصور في طرائق تدريسه عن القيام بمهامه وبلوغ أهدافه ، وان أهم ما يميز التعبير السليم اهتمامه بصحة الأفكار وترتيبها بشكل متسلسل واختيار اللفظ المناسب للتعبير ، وان عدم الدقة في التعبير يترتب عليه فوات الغرض وضياع الفائدة ، وأثره واضح في إخفاق الطلبة ، وفقد الثقة بالنفس ، وتأخر نموهم الاجتماعي والفكري ، وان التعبير الجيد من أسس التفوق الدراسي في المجال اللغوي .

ويرى الباحث ان هناك ظاهرة لايمكن إخفاؤها ، وهي وجود كثير من الطلبة في المدارس الثانوية والإعدادية لا يستطيعون التعبير بصورة جيدة ، إذ نلاحظ عجز الطلبة في مراحل التعليم جميعها عن الانطلاق والاسترسال في التعبير ، كما نلاحظ

زهدهم فيه وإعراضهم عنه ، وعدم قدرتهم على إدراك المواقف التي ينتهي عندها المعنى . على الرغم من أهمية التعبير الذي يعد وسيلة التفاهم بين الناس لتنظيم حياتهم وقضاء حاجاتهم ، والهدف الذي ترمي إليه فروع اللغة العربية جميعها .

وأهم أسس التفوق الدراسي في مجال اللغة . والمظهر الصادق لقوة تفكير الطالب في نفسه والأشياء التي حوله ، إلا انه لم يلق من الاهتمام الكافي في مدارسنا وقد يرجع السبب في ذلك الى القصور في طرائق تدريسه ، لان أهم ما يميز التعبير السليم اهتمامه بصحة الأفكار وترتيبها بشكل متسلسل واختيار اللفظ المناسب .

وقد أجمعت الدراسات التي اطلع عليها الباحث على وجود ضعف ظاهر في هذه المهارة اللغوية لدى الطلبة في المراحل التعليمية المختلفة .

ومن هنا وجد الباحث ان من الضروري إجراء دراسة تتناول تعرف ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي وذلك للكشف بصورة موضوعية عن أهم ما يعوق الطلبة الى التعبير السليم وإكسابهم مهارات واتجاهات وعادات وقيم جديدة لكون التعبير ترجمة لنشاط الإنسان وأهميته تكمن في ان كل إنسان يحتاج إليه .

وانطلاقاً من أهمية التعبير و لضعف الطلبة فيه ، ولكونه لم يحقق الأغراض التي يراد له أن ينتهي إليها ، و لقلّة الدراسات التي تعرضت لأثر ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري ، رأى الباحث أن يخضع هذه الأساليب للتجريب ليسلط الضوء على هذا الموضوع المهم في ميدان تدريس اللغة العربية فكان أسلوب تحليل نصوص أدبية الأول ، وأسلوب المطالعة الخارجية الثاني ، أما الأسلوب الثالث فهو تقديم الإنشاءات الجاهزة .

هدف البحث :

يهدف البحث الى تعرّف اثر ثلاثة أساليب تدريسية في الأداء التعبيري لدى طلاب الصف الخامس الأدبي .

فرضية البحث :

1- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط تحصيل المجموعات التجريبية الثلاث من طلاب الصف الخامس الأدبي ، التي تدرس المجموعة الأولى منها التعبير بأسلوب تحليل النصوص الأدبية ، والثانية بأسلوب المطالعة الخارجية و الثالثة بأسلوب الإنشاءات الجاهزة ، ومتوسط تحصيل المجموعة التي تدرس التعبير بالطريقة التقليدية .

2- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين متوسط تحصيل كل من المجموعات التجريبية الثلاث من طلاب الصف الخامس الأدبي التي تدرس المجموعة الأولى منها التعبير بأسلوب تحليل النصوص والثانية بأسلوب المطالعة الخارجية والثالثة بأسلوب الإنشاءات الجاهزة .

حدود البحث :

عيّنة من طلاب الصف الخامس الأدبي في المدارس الواقعة خارج مركز محافظة بابل للعام الدراسي 2005-2006 .

ولتحقيق هدف البحث اختار الباحث قصدياً مدرسة من بين المدارس الإعدادية والثانوية النهارية الواقعة في قضاء الهاشمية . يمثل فيها طلاب الصف الخامس الأدبي (أ) المجموعة التجريبية الأولى طبق في تدريسها (أسلوب تحليل النصوص الادبية)، و(ب) المجموعة التجريبية الثانية طبق في تدريسها (أسلوب تحليل المطالعة الخارجية) ، و(ج) المجموعة التجريبية الثالثة طبق في تدريسها (أسلوب الإنشاءات الجاهزة) ، و(د) المجموعة الضابطة الرابعة طبق في تدريسها (الطريقة التقليدية) ، وكان عدد طلاب كل مجموعة (25) طالباً .

كافأ الباحث بين طلاب مجموعات البحث الأربع إحصائياً باستعمال تحليل التباين الأحادي ، ومربع كاي في العمر الزمني ودرجات مادة اللغة العربية في الامتحان النهائي للصف (الرابع العام) للعام الدراسي 2004-2005 والتحصيل الدراسي للأبوين ودرجات الاختبار القبلي ولم تكن الفروق ذات دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) .

طبق الباحث التجربة في 2006/2/12 من العام الدراسي 2005-2006 واستمرت (12) أسبوعاً ، اعدّ الباحث (6) موضوعات لكل أسلوب غطت المدة المحددة للتجربة ، واعدّ خططاً تدريسية للموضوعات المحددة للتجربة ، ولقياس الأداء التعبيري لمجموعات البحث في الموضوعات التي درّسها الباحث نفسه اختبر طلاب المجموعات الأربع في نهاية التجربة واعتمد معيار الهاشمي لتصحيح إجابات طلاب المجموعات التجريبية والضابطة .

أظهرت النتائج وجود فرق ذي دلالة إحصائية عند مستوى (0,05) لمصلحة المجموعات التجريبية الثلاث والمجموعة الضابطة وفي ضوء هذه النتائج أوصى الباحث بما يأتي :

اعتماد أسلوب تحليل نصوص أدبية عند تدريس مادة التعبير في المرحلة الإعدادية ، وجعل درس المطالعة مميزاً وذا أهمية والابتعاد عن إذابته في حصص اللغة العربية الأخر ، وضرورة التأكيد على أهمية أسلوب الإنشاءات الجاهزة في تدريس التعبير .

واقترح الباحث إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على طالبات الصف الخامس الأدبي، وإجراءها في صفوف ومراحل دراسية أخر ، وإجراء دراسة مقارنة بين الدراسة الحالية وأساليب أخر .